

DENOMINAZIONE / PRODUCT
NAME / NOM DU PRODUIT /
PRODUKTBEZEICHNUNG /
DENOMINACIÓN / NOME DO
PRODUTO / NAZWA
PRODUKTU

DESCRIZIONE / PRODUCT
DESCRIPTION / DESCRIPTION /
PRODUKTBESCHREIBUNG /
DESCRIPCIÓN / DESCRIÇÃO DO
PRODUTO / OPIS PRODUKTU

Sanifizer Neutralizer

Detergente per il lavaggio in automatico di dispositivi medici e vetreria

Prodotto detergente per il lavaggio automatico in macchine lavastumenti di strumentario chirurgico ed ospedaliero e per il lavaggio automatico di vetreria da laboratorio.

Sanifizer Neutralizer è a base di acidi organici, specifico per l'impiego dopo lavaggi alcalini e da utilizzare per eventuali pre-lavaggi acidi. Elimina l'alcalinità residua e facilita l'asciugatura.

Non contiene fosforo, offrendo così un alto grado di protezione dei materiali, compresi i più sensibili.

Non contiene EDTA e/o NTA. Privo di tensioattivi ionici.

Liquid agent for automatic washing systems of medical devices

Liquid detergent for automatic washing systems, medical devices and laboratory glassware

This product, based on organic acids, is specific for use after alkaline washes and to be used for any acid pre-washes, in automatic washing systems. It eliminates residual alkalinity and facilitates drying.

Sanifizer neutralizing does not contain phosphorus and offers a high degree of protection of materials, including the most sensitive.

Does not contain EDTA and NTA. Ionic surfactant-free.

Agent liquide pour les systèmes de lavage automatique, les dispositifs médicaux et la verrerie de laboratoire

Ceci est un agent liquide, à base d'acides organiques, à action neutralisante et détergente, spécifique pour une utilisation après des lavages alcalins et pour être utilisé pour tous les pré-lavages à l'acide, dans les systèmes de lavage automatique. Il élimine l'alcalinité résiduelle et facilite le séchage.

Sanifizer Neutralizer ne contient pas de phosphore et offre donc un haut degré de protection des matériaux, y compris les plus sensibles.

Ne contient pas d'EDTA. Ne contient pas de NTA. Sans tensioactif ionique.

Flüssiges Mittel für automatische Waschanlagen, medizinische Geräte und Laborgläser

Dieses Produkt ist ein flüssiges Mittel auf Basis organischer Säuren mit neutralisierender und reinigender Wirkung, das speziell für den Einsatz nach alkalischen Wäschen und für alle Säurevorwäschen in automatischen Waschanlagen verwendet werden kann. Es beseitigt die Restalkalinität und erleichtert die Trocknung.

Sanifizer Neutralizer enthält keinen Phosphor und bietet daher ein hohes Maß an Schutz für Materialien, einschließlich der empfindlichsten.

Enthält kein EDTA. Enthält kein NTA. Frei von ionischen Tensiden.

Agente líquido para sistemas de lavado automático, dispositivos médicos y cristalería de laboratorio

Esto es un agente líquido, a base de ácidos orgánicos, con acción neutralizante y detergente, específico para su uso después de lavados alcalinos y para ser utilizado en cualquier prelavado ácido, en sistemas de lavado automático. Elimina la alcalinidad residual y facilita el secado.

Sanifizer Neutralizer no contiene fósforo y, por lo tanto, ofrece un alto grado de protección de los materiales, incluidos los más sensibles. No contiene EDTA. No contiene NTA. Libre de tensioactivos iónicos.

Agente líquido para sistemas de lavagem automática, dispositivos médicos e vidraria de laboratório

Isso é um agente líquido, à base de ácidos orgânicos, com ação neutralizante e detergente, específico para uso após lavagens alcalinas e para ser utilizado em quaisquer pré-lavagens ácidas, em sistemas de lavagem automática. Elimina a alcalinidade residual e facilita a secagem.

Sanifizer Neutralizer não contém fósforo e, portanto, oferece um alto grau de proteção de materiais, incluindo os mais sensíveis.

Não contém EDTA. Não contém NTA. Sem tensoactivo iónico.

Płynny środek o działaniu neutralizującym i detergencyjnym do automatycznych systemów myjących, wyrobów medycznych i szkła laboratoryjnego

Sanifizer Neutralizer jest płynnym środkiem na bazie kwasów organicznych, o działaniu neutralizującym i detergencyjnym, przeznaczonym do stosowania po praniu alkalicznym oraz do stosowania do wszelkich kwasowych myć wstępnych, w automatycznych systemach mycia. Eliminuje resztkową zasadowość i ułatwia suszenie, jednocześnie zmniejszając nieprzezroczystość stali i nadając połysk powierzchniom.

Sanifizer neutralizer nie zawiera fosforu, dzięki czemu zapewnia wysoki stopień ochrony materiałów, w tym tych najbardziej wrażliwych. Nie zawiera EDTA. Nie zawiera NTA. Nie zawiera jonowych środków

powierzchniowo czynnych.

CARATTERISTICHE CHIMICO-FISICHE / CHEMICAL AND PHYSICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUE PHYSIQUES AND CHIMIQUES / CHEMISCHE UND PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN / CARACTERÍSTICAS FÍSICAS Y QUÍMICAS / CARACTERÍSTICAS FÍSICAS E QUÍMICAS / WŁAŚCIWOŚCI CHEMICZNE I FIZYCZNE

DOSAGGIO / DOSING / DOSAGE / DOSIERUNG / DOSIFICACIÓN / DOSAGEM / DOZOWANIE

ETICHETTATURA DI PERICOLOSITÀ / DANGER LABELLING / ÉTIQUETAGE DE RISQUE / GEFAHRENETIKETT / ETIQUETADO DE PELIGROSIDAD / ETIQUETAGEM DE PERIGO / OZNAKOWANIE NIEBEZPIECZEŃSTWA

INFORMAZIONI DI SICUREZZA / SAFETY INFORMATION / INFORMATIONS DE SÉCURITÉ / SICHERHEITSSINFORMATIONEN / INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD / INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA / INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aspetto / Appearance / Apparence / Aussehen / Aparencia / Aparência / Wygląd zewnętrzny	Liquido limpido incolore/ Colorless clear liquid / Liquide clair incolore/ Farblose, klare Flüssigkeit / Líquido transparente incoloro / Líquido transparente incolor / Bezbarwna przezroczysta ciecz
Densità a 20°C / Density at 20°C / Densité a 20°C / Dichte bei 20°C / Densidad a 20°C / Densidade a 20°C / Gęstość w 20°C	1,125 g/ml
pH sol. (0,1% - 0,6%)	pH: ca. 3,1 - 2,9
Composizione / Composition / Composition / Zusammensetzung / Composición / Composição / Skład (reg. CE 648/2004)	Acidi organici/ Organic acids/ Acides organiques/ Organische Säuren/ Ácidos orgánicos/ Ácidos orgânicos/ Kwasy organiczne

Utilizzo in macchina automatica lavastumenti (WD). Dos: 1-2 ml/L (0,1 - 0,2%) T°35-70°C
Utilizzo in macchina per cicli di pre-lavaggio acidi. Dos: 2-6 ml/L (0,2 - 0,6%) T°40-55°C

Use in automatic instrument washer machine (WD). Dos: 1-2 ml/L (0,1 - 0,2%) T°35-70°C
Can be used in the machine for acid pre-washing cycles. Dos: 2-6 ml/L (0,2 - 0,6%) T°40-55°C

Utilisation dans une machine à laver automatique d'instruments. (WD). Dos : 1-2 ml/L (0,1 - 0,2%) T° 35 à 70 °C
Peut être utilisé dans la machine pour les cycles de pré-lavage à l'acide. Dos : 2-6 ml/L (0,2 - 0,6%) T°40 à 55 °C

Einsatz in automatischen Instrumentenwaschmaschinen (WD). Dosierung: 1-2 ml/L (0,1 - 0,2%) T° 35-70°C
Kann in der Maschine für saure Vorwaschzyklen verwendet werden. Dosierung: 2-6 ml/L (0,2 - 0,6%) T° 40-55°C

Uso en lavadora automática de instrumentos (WD). Dos: 1-2 ml/L (0,1 - 0,2%) T° 35-70°C
Se puede utilizar en la máquina para ciclos de prelavado ácido. Dos: 2-6 ml/L (0,2 - 0,6%) T° 40-55°C

Utilização na máquina de lavar instrumentos automática (WD). Doses: 1-2 ml/L (0,1 - 0,2%) T° 35-70°C
Pode ser usado na máquina para ciclos de pré-lavagem com ácido. Doses: 2-6 ml/L (0,2 - 0,6%) T° 40-55°C

Zastosowanie w automatycznej myjce instrumentów (WD). Dos: 1-2 ml/L (0,1 - 0,2%) T° 35-70°C
Może być stosowany w pralce do kwasowych cykli prania wstępnego. Dos: 2-6 ml/L (0,2 - 0,6%) T°40-55°C

H319: Provoca grave irritazione oculare / Causes serious eye irritation / Provoque une sévère irritation des yeux / Verursacht schwere Augenreizung / Provoca iritaciòn ocular grave / Causa irritação ocular grave / Powoduje poważne podrażnienie oczu

H315: Provoca irritazione cutanea / Causes skin irritation / Provoque une irritation cutanée / Verursacht Hautreizungen / Provoca iritaciòn cutànea / Causa irritação na pele / Powoduje podrażnienie skóry

P305 + P351 + P338 / P280 / P332 + P313 / P337 + P313 / P264 / P302 + P352

USO PROFESSIONALE.

Prodotto concentrato ad esclusivo uso professionale.

Nell'utilizzo seguire le avvertenze riportate in etichetta e in scheda di sicurezza.

USO PROFESSIONALE

This is a concentrated product for professional use only.

When using it, follow the warnings on the label and in the safety data sheet.

USAGE PROFESSIONNEL.

Ceci est un produit concentré destiné à un usage professionnel uniquement.

Lors de son utilisation, suivez les avertissements figurant sur l'étiquette et dans la fiche de données de sécurité.

NUR FÜR DEN PROFESSIONELLEN GEBRAUCH.

Das ist ein konzentriertes Produkt, das nur für den professionellen Gebrauch bestimmt ist.

Beachten Sie bei der Verwendung die Warnhinweise auf dem Etikett und im Sicherheitsdatenblatt.

PRODUCTO PARA USO PROFESIONAL.

Esto es un producto concentrado solo para uso profesional.
Cuando lo use, siga las advertencias de la etiqueta y de la ficha de datos de seguridad.

USO PROFISSIONAL.

Sanifizer Neutralizer é um produto concentrado apenas para uso profissional.
Ao utilizá-lo, siga as advertências no rótulo e na ficha de dados de segurança.

PROFESJONALNE ZASTOSOWANIE.

Sanifizer Neutralizer jest skoncentrowanym produktem przeznaczonym wyłącznie do użytku profesjonalnego.
Podczas korzystania z niego należy przestrzegać ostrzeżeń na etykiecie i w karcie charakterystyki.

SCHEDA DI SICUREZZA / SAFETY DATA SHEET / FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ / SICHERHEITSDATENBLATT / FICHA DE SEGURIDAD / FICHA DE SEGURANÇA / ARKUSZ DANYCH DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA

Si / Yes / Oui / Ja / Sí / Sim / Tak

<https://prosystem.euronda.com/safety-data-sheet/>

DIRETTIVA E/O NORMA DI RIFERIMENTO / REFERENCE DIRECTIVES AND / OR STANDARDS / DIRECTIVE ET/OU NORME DE RÉFÉRENCE / BEZUGSRICHTLINIE UND/ODER NORM / DIRECTIVA Y/O NORMA DE REFERENCIA / DIRECTIVA E/OU NORMA DE REFERÊNCIA / DYREKTYWY I/LUB NORMY ODNIESIENIA

Regolamento UE 2017/745. Dispositivo medico classe I.
Regulation (EU) 2017/745. Class I medical device.
Règlement (UE) 2017/745. Dispositif médical classe I.
Verordnung (EU) 2017/745. Medizinprodukt der Klasse I.
Reglamento (UE) 2017/745. Dispositivo médico clase I.
Regulamento (UE) 2017/745. Dispositivo médico classe I.
Rozporządzenie (UE) 2017/745. Wyrób medyczny klasy I.

STOCCAGGIO / STORAGE / STOCKAGE / LAGERUNG / ALMACENAMIENTO / ARMAZENAGEM / MAGAZYNOWANIE

Temperatura di stoccaggio: 0-35°C.
Storage temperature: 0-35°C
Température de stockage: 0-35°C
Lagertemperatur: 0-35°C
Temperatura de almacenamiento: 0-35°C
Temperatura de armazenamento: 0-35°C
Temperatura przechowywania: 0-35°C

DURATA / DURATION / DURÉE / DAUER / DURACIÓN / DURAÇÃO / TRWANIE

Validità 3 anni, correttamente conservato.
Validity: 3 years, stored in proper conditions.
Validité : 3 ans, correctement stockés.
Gültigkeit: 3 Jahre, bei korrekten Lagerbedingungen.
Validez: 3 años, correctamente almacenados.
Validade: 3 anos, devidamente armazenados.
Ważność: 3 lata, w odpowiednich warunkach.

N/A: non applicabile / not applicable / non applicable / Nicht anwendbar / no aplicable / não aplicável / nie dotyczy

*Le informazioni tecniche qui esposte sono quelle a noi date, sotto la loro responsabilità, dai nostri fornitori di materie prime.
All technical information herein disclosed is provided to us by our raw material suppliers, under their own responsibility.
Les informations techniques reportées sur cette fiche sont celles que nous avons obtenues, sous leur responsabilité, de nos fournisseurs de matières premières.
Die hier aufgeführten technischen Informationen wurden uns von unseren Rohstofflieferanten, unter deren Verantwortung gegeben.
La información técnica aquí expuesta la hemos recibido de nuestros proveedores de materias primas, bajo su responsabilidad.
As informações técnicas aqui expostas foram-nos proporcionadas pelos nossos fornecedores de matérias-primas, sob a sua própria responsabilidade.
Wszystkie ujawnione tutaj informacje techniczne są dostarczane przez naszych dostawców surowców na ich własną odpowiedzialność.*